



MUSÉUM NATIONAL
D'HISTOIRE NATURELLE
MUSÉE DE L'HOMME



INSTITUT
FRANÇAIS

LJUBLJANA



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AMBASSADE DE FRANCE
EN SLOVÉNIE

Approches contemporaines des musées français

Cycle de conférences organisé par l'Institut français de Slovénie
en partenariat avec la Galerie nationale, le Musée ethnographique
slovène, et la Galerie d'art moderne

Sodobni pristopi v francoskih muzejih

Ciklus predavanj, ki ga organizira Francoski inštitut v Sloveniji
v sodelovanju z Narodno galerijo, Slovenskim etnografskim muzejem
in Moderno galerijo

Toutes les conférences sont gratuites, en français avec traduction consécutive en slovène.

Vsa predavanja so brezplačna, v francoščini, s konsektivnim tolmačenjem v slovenščino.

www.institutfrance.si

INSTITUT
FRANÇAIS

Musée de l'Homme

Conférence de Michel Van Praët, Directeur du Musée de l'Homme

Mercredi 7 décembre, 18h00, Slovenski etnografski muzej

Le Musée de l'Homme, créé à l'occasion de l'exposition universelle de 1937 fut la synthèse de la
galerie d'anthropologie du Jardin des Plantes et du Musée d'ethnographie du Trocadéro. Le chantier
de sa métamorphose qui s'achèvera en 2014 est l'opportunité d'une mise en valeur des nombreux
atouts qui ont fondé sa dimension internationale, tant scientifique que muséographique.

Muzej Človeka

Predavanje Michela Van Praëta, direktorja Muzeja Človeka

Sreda, 7. december, 17:00, Slovenski etnografski muzej

Muzej Človeka je nastal za časa svetovne razstave leta 1937 z združitvijo antropološke galerije parka
Jardin des Plantes in Etnografskega muzeja Trocadéro. Z gradnjo, ki bo v letu 2014 zaključila njegovo
preobrazbo, bo muzeju omogočena primerna predstavitev številnih adutov, ki so osnovali njegovo
mednarodno pomembnost tako na znanstvenem kot na muzeografskem področju.

INSTITUT
FRANÇAIS

LJUBLJANA

APPROCHES CONTEMPORAINES DES MUSÉES FRANÇAIS

CYCLE DE CONFÉRENCES ORGANISÉ PAR L'INSTITUT FRANÇAIS DE
SLOVÉNIE EN PARTENARIAT AVEC LA GALERIE NATIONALE, LE MUSÉE
ETHNOGRAPHIQUE SLOVÈNE, ET LA GALERIE D'ART MODERNE

SODOBNI PRISTOPI V FRANCOSKIH MUZEJIH

CIKLUS PREDAVANJ, KI GA ORGANIZIRA FRANCOSKI INŠTITUT V
SLOVENIJI V SODELOVANJU Z NARODNO GALERIJO, SLOVENSKIM
ETNOGRAFSKIM MUZEJEM IN MODERNO GALERIJO



LOUVRE
Lens



MuCEM
MUSEE DES CIVILISATIONS EUROPE MEDITERRANEE



Centre
Pompidou-Metz

Moderna galerija Ljubljana

Centre Pompidou-Metz© Shigeru Ban
Architects Europe et Jean de Gastines
Architectes, avec Philip Gumuchdjian
pour la conception du projet lauréat du
concours / Metz Métropole / Centre
Pompidou-Metz / Photo Roland Halbe

Musée du Louvre-Lens

Conférence de Xavier Dectot, Directeur du Musée du Louvre-Lens

Lundi 26 septembre, 18h00, Narodna galerija

Né de la volonté commune de la Région Nord-Pas de Calais et du musée du Louvre, le musée du Louvre-Lens incarne la politique de démocratisation et de décentralisation menée conjointement par l'Etat et les collectivités territoriales. C'est le Louvre dans toutes ses composantes et ses activités qui vient à Lens : un « autre Louvre » résolument tourné vers l'avenir et installé dans un bâtiment à l'architecture volontairement contemporaine.

Muzej Louvre-Lens

Predavanje Xavierja Dectota, direktorja Muzeja Louvre-Lens

Ponedeljek, 26. september, 18:00, Narodna galerija

Muzej Louvre-Lens, produkt skupne želje regije Nord-Pas de Calais in Muzeja Louvre, uteleša politiko demokratizacije in decentralizacije kakor jo vidijo in vodijo država in lokalne skupnosti v Franciji. Muzej Louvre prihaja v mesto Lens v vseh svojih oblikah in z vsemi svojimi dejavnostmi: predstavil se nam bo »nek drugačen Louvre«, ki pa je nedvomno zazrt v prihodnost, kar sodobna arhitektura muzejskih prostorov tudi jasno potrjuje.

Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée

Conférence de Bruno Suzzarelli, Directeur du Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée

Jeudi 27 octobre, 18h00, Slovenski etnografski muzej

Jamais aucun musée dans le monde n'avait été consacré aux cultures de la Méditerranée pourtant si fertiles d'un point de vue historique et civilisationnel. C'est chose faite avec le MuCEM dont la collection est composée de près d'un million d'œuvres et d'objets, et qui sera inauguré en 2013, au moment où Marseille sera Capitale européenne de la culture.

Muzej civilizacij Evrope in Sredozemlja

Predavanje Brunoja Suzzarellija, direktorja Muzeja civilizacij Evrope in Sredozemlja

Četrtek, 27. oktober, 18:00, Slovenski etnografski muzej

Še noben muzej do sedaj ni bil v celoti namenjen predstavitvi kultur Sredozemlja, ki pa so z zgodovinskega in civilizacijskega vidika zelo plodne in ustvarjalne. To vrzel bo s svojo zbirko skoraj milijona razstavnih predmetov in del zapolnil muzej MuCEM, ki bo svoje slavnostno odprtje doživel leta 2013, ko bo mesto Marseille Evropska prestolnica kulture.

Centre Pompidou-Metz

Conférence d'Emmanuel Martinez, Secrétaire général du Centre Pompidou-Metz

Jeudi 10 novembre, 18h00, Moderna galerija

Le Centre Pompidou-Metz est la première décentralisation d'un établissement culturel public national. Cette institution bénéficie d'un atout unique, celui de pouvoir puiser dans les collections du Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, qui, avec 65 000 œuvres, détient l'une des deux meilleures collections au monde dans le domaine de l'art moderne et contemporain, et la plus importante en Europe.

Center Pompidou-Metz

Predavanje Emmanuela Martineza, glavnega sekretarja Centra Pompidou-Metz

Četrtek, 10. november, 18:00, Moderna galerija

Muzej Pompidou-Metz je prvi primer decentralizacije nacionalne kulturne institucije. Muzej ima posebni privilegij, da lahko črpa iz zbirk Centra Pompidou, narodnega muzeja moderne umetnosti, ki ima z 65 000 deli eno najboljših svetovnih in največjo evropsko zbirko s področja moderne in sodobne umetnosti.